



## **SOUTH BEND COMMON COUNCIL**

---

### **ORDEN DEL DIA**

Lunes, Marzo 26, 2018

7:00 P.M.

1. **INVOCACIÓN – (THE REV. CANON) HUGH R. PAGE, JR. - VICE PRESIDENT AND ASSOCIATE PROVOST FOR UNDERGRADUATE AFFAIRS, UNIVERSITY OF NOTRE DAME**
2. **JURAMENTO A LA BANDERA**
3. **LLAMADA POR ORDEN A LA LISTA**
4. **REPORTAJE DEL SUB-COMITE SOBRE LOS MINUTOS**
5. **ASUNTOS ESPECIALES**  
BILL NO.  
18-11 UNA RESOLUCIÓN DEL CONCEJO COMÚN DE SOUTH BEND HONRANDO AL EQUIPO DE BALONCESTO DE LOS HOMBRES DE LA ESQUELA DE RILEY POR SU ÉXITO EN LA TEMPORADA DE BALONCESTO 2017-2018
6. **REPORTAJES DE OFICINA DE LA CIUDAD**
7. **COMITÉ DEL TODO** **HORA: \_\_\_\_\_**

#### ORDENANZA NO

08-18 AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA QUE MODIFICA LA ORDENANZA DE ZONIFICACIÓN PARA LA PROPIEDAD GENERALMENTE UBICADA EN LOS RINCONES NOROESTE Y NORESTE DE WESTERN Y WILLIAM Y LA ESQUINA SUDOESTE DE WAYNE Y WILLIAM COUNCILMANIC DISTRICT NO. 2 EN LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA

09-18 AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA ENMENDANDO LA ORDENANZA DE ZONIFICACIÓN Y BUSCANDO UNA EXCEPCIÓN ESPECIAL PARA LA PROPIEDAD UBICADA EN EL LADO ESTE DE

OLIVE STREET ENTRE CALVERT STREET Y DELAWARE STREET,  
DISTRITO CONSEJERÍFICO NO. 6 EN LA CIUDAD DE SOUTH BEND,  
INDIANA

15-18 AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, PARA TRANSFERENCIAS PRESUPUESTARIAS PARA VARIOS DEPARTAMENTOS DENTRO DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA PARA EL AÑO 2018

16-18 AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, APROPIANDO FONDOS ADICIONALES PARA CIERTAS OPERACIONES DEPARTAMENTALES Y DE SERVICIOS MUNICIPALES EN EL 2018 DE \$ 37,500 DEL FONDO DE STUDEBAKER / OLIVER REVITALIZATION (# 209), \$ 10,000 DE FONDOS DE SERVICIOS CENTRALES ( # 222), \$ 900,000 DEL FONDO DE RESERVA DE SEGUROS DE RESPONSABILIDAD (# 226), \$ 2,000,000 DE LA SUBVENCIÓN LOCAL DE CARRETERA Y PUENTE (# 265), \$ 20,000 DEL FONDO DE CAPITAL NO INVERSIÓN DE PARQUES (# 405) Y \$ 91,412 DEL FONDO DE CAPITAL DE PARQUES DE 2015 (# 751) .

17-18 AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, APROPIANDO FONDOS ADICIONALES PARA OPERACIONES DEPARTAMENTALES Y EMPRESARIALES EN 2018 DE \$ 77,000 DEL FONDO PARA GARAJES DE APARCAMIENTO (# 601), \$ 52,250 DEL FONDO DE WATER WORKS (# 620) , Y \$ 20,000 DEL FONDO CAPITAL DE CENTURY CENTER (# 671).

18-18 AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, ENMENDANDO EL CAPÍTULO 2, ARTÍCULO 14 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE SOUTH BEND PARA ESTABLECER NUEVOS FONDOS: ESTACIÓN DE BOMBEROS NO. 9 FONDO DE SERVICIO DE DEUDA (# 350), ESTACION DE INCENDIO NO. 9 FONDO DE CAPITAL (# 451), FONDO DE SERVICIOS DE DEUDA DE BONOS TIF 2018 (# 351), Y FONDO DE CAPITAL DE BONOS TIF PARKS 2018 (# 452)

8. **ORDENANZAS EN TERCERA LECTURA**  
ORDENANZA NO.

**HORA:** \_\_\_\_\_

08-18 TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA QUE MODIFICA LA ORDENANZA DE ZONIFICACIÓN PARA LA PROPIEDAD GENERALMENTE UBICADA EN LOS RINCONES NOROESTE Y NORESTE DE WESTERN Y WILLIAM Y LA ESQUINA SUDOESTE DE

WAYNE Y WILLIAM COUNCILMANIC DISTRICT NO. 2 EN LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA

- [09-18](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA ENMENDANDO LA ORDENANZA DE ZONIFICACIÓN Y BUSCANDO UNA EXCEPCIÓN ESPECIAL PARA LA PROPIEDAD UBICADA EN EL LADO ESTE DE OLIVE STREET ENTRE CALVERT STREET Y DELAWARE STREET, DISTRITO CONSEJERÍFICO NO. 6 EN LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA
- [15-18](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, PARA TRANSFERENCIAS PRESUPUESTARIAS PARA VARIOS DEPARTAMENTOS DENTRO DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA PARA EL AÑO 2018
- [16-18](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, APROPIANDO FONDOS ADICIONALES PARA CIERTAS OPERACIONES DEPARTAMENTALES Y DE SERVICIOS MUNICIPALES EN EL 2018 DE \$ 37,500 DEL FONDO DE STUDEBAKER / OLIVER REVITALIZATION (# 209), \$ 10,000 DE FONDOS DE SERVICIOS CENTRALES (# 222), \$ 900,000 DEL FONDO DE RESERVA DE SEGUROS DE RESPONSABILIDAD (# 226), \$ 2,000,000 DE LA SUBVENCIÓN LOCAL DE CARRETERA Y PUENTE (# 265), \$ 20,000 DEL FONDO DE CAPITAL NO INVERSIÓN DE PARQUES (# 405) Y \$ 91,412 DEL FONDO DE CAPITAL DE PARQUES DE 2015 (# 751) .
- [17-18](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, APROPIANDO FONDOS ADICIONALES PARA OPERACIONES DEPARTAMENTALES Y EMPRESARIALES EN 2018 DE \$ 77,000 DEL FONDO PARA GARAJES DE APARCAMIENTO (# 601), \$ 52,250 DEL FONDO DE WATER WORKS (# 620) , Y \$ 20,000 DEL FONDO CAPITAL DE CENTURY CENTER (# 671).
- [18-18](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, ENMENDANDO EL CAPÍTULO 2, ARTÍCULO 14 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE SOUTH BEND PARA ESTABLECER NUEVOS FONDOS: ESTACIÓN DE BOMBEROS NO. 9 FONDO DE SERVICIO DE DEUDA (# 350), ESTACION DE INCENDIO NO. 9 FONDO DE CAPITAL (# 451), FONDO DE SERVICIOS DE DEUDA DE BONOS TIF 2018 (# 351), Y FONDO DE CAPITAL DE BONOS TIF PARKS 2018 (# 452)

9. **RESOLUCIONES**  
**ORDENANZA NO.**

[18-03](#) UNA RESOLUCIÓN DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, QUE APRUEBA UNA PETICIÓN DE LA JUNTA DE AREAS DE APELACIONES DE ZONAS PARA LA PROPIEDAD UBICADA EN 915 27TH STREET

[18-12](#) UNA RESOLUCIÓN DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA APROBANDO UN ACUERDO INTERLOCAL ENTRE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, Y EL CONDADO DE ST. JOSEPH, INDIANA, PARA EL FUNCIONAMIENTO MUTUO DE UNIDADES ESPECIALES DE APLICACIÓN DE LA LEY CONOCIDAS COMO UNIDADES DE METRO QUE ENFRENTAN CRÍMENES DE GRAVEDAD ESPECIAL EN EL CONDADO DE ST. JOSEPH

10. **ORDENANZAS EN PRIMERA LECTURA**

**ORDENANZA NO.**

[19-18](#) PRIMERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA PARA DESOCUPAR LAS SIGUIENTES PROPIEDADES DESCRITAS: PRIMERA CALLE NORTE / SUR AL ESTE DE ARTHUR STREET, DESDE LA CALLE CAMPEAU EN EL SUR HASTA EL PRIMER CALLEJÓN ESTE-OESTE EN EL NORTE A UNA DISTANCIA DE APROXIMADAMENTE 156 PIES, TODO EN SOUTH BEND, INDIANA

[20-18](#) PRIMERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE SOUTH BEND, INDIANA, AÑADIENDO LA SECCIÓN 20-4 DEL CAPÍTULO 20, ARTÍCULO 1 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE SOUTH BEND PARA ESTABLECER RESTRICCIONES DE ESTACIONAMIENTO EN CALLES DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND.

[21-18](#) PRIMERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, ENMENDANDO EL CAPÍTULO 6 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE SOUTH BEND PARA INCLUIR UN NUEVO ARTÍCULO 13 QUE ESTABLECE LAS PRÁCTICAS RESPONSABLES DE LAS SUBASTAS Y LOS REQUISITOS DE PRESENTACIÓN EN EL PROYECTO DE OBRAS PÚBLICAS

11. **ASUNTOS PENDIENTES**

12. **ASUNTOS NUEVOS**

13. **PRIVILEGIO DE LA PALABRA**

14. **APLAZAMIENTO**

**TIME:** \_\_\_\_\_

**Aviso a Personas con problemas de audicion y de la vista**

**Ayuda auxiliar u otros servicios están disponibles a solicitud sin costo. Por favor, haga una solicitud de adelanto razonable cuando sea posible.**

Con el interés de proporcionar un mayor acceso público y promover una mayor transparencia, la agenda del Consejo Comunal de South Bend se ha traducido al español. Todas las agendas están disponibles en línea en el sitio web del Consejo, y también en formato de papel en la Oficina del Secretario Municipal, Edificio del Condado del piso 4. Se han realizado esfuerzos razonables para proporcionar una traducción precisa del texto de la agenda, sin embargo, el texto oficial es la versión en inglés. Cualquier discrepancia que pueda crearse en la traducción, no son vinculantes. Dichas traducciones no crean ningún derecho o beneficio, sustancial o procesal, aplicable por ley o equidad por una parte contra el Consejo Común o la Ciudad de South Bend, Indiana

*are not binding. Such translations do not create any right or benefit, substantive or procedural, enforceable at law or equity by a party against the Common Council or the City of South Bend, Indiana.*